

O mărturie vie a legăturilor indisolubile dintre popoarele romîn și cehoslovac

Ieri a avut loc la Praga

Solemnitatea semnării documentelor oficiale

PRAGA 25. — (De la trimișii speciali Agerpres). — În urma încheierii convorbirilor oficiale dintre delegațiile de partid și guvernamentale ale Republicii Populare Romine și Republicii Cehoslovace, la 25 octombrie ora 12.00 locală, a avut loc în marele palat Hrad din Praga solemnitatea semnării documentelor oficiale.

La solemnitate din partea romînă au luat parte: Gheorghe Gheorghiu-Dej, prim-secretar al C.C. al P.M.R., membru în Prezidiul Marii Adunări Naționale, conducătorul delegației; Chivu Stoica, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., președintele Consiliului de Miniștri; Petre Borilă, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri; Ștefan Voitec, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri; Leonie Răutu, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., șeful Direcției de propagandă și cultură a C.C. al P.M.R. și G. Gaston Marin, președintele Comisiei de Stat a Planificării, consilier și expert.

Din partea cehoslovacă au luat parte: Antonin Novotny, prim-secretar al C.C. al P.M.R., membru în Prezidiul Marii Adunări Naționale, conducătorul delegației; Viliam Siroky, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., președintele guvernului cehoslovac; Rudolf Barak, Jaromir Dolansky, Jiri Hendrich, Vaclav Kopecky, Otakar Simunek, membri al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., președintele guvernului cehoslovac; Ludmila Jankovcova, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri; Bruno Kohler, Vladimir Koucky, Vratislav Krutina, secretari al C.C. al P.M.R., membri al Consiliului Central; dr. Josef Plojhar, șeful Partidului Frontului Național; Vaclav David, ministrul Afacerilor Externe, Richard Dvorak, ministrul Comerțului Exterior; Frantisek Kahuda, ministrul Învățămîntului și Culturii; Vaclav Skoda, ministrul Justiției; Antonin Krcek,



Aspecte de la semnarea Declarației comune



Telefoto: CETEKA — AGERPRES

prim-secretar al Comitetului Orașesc Praga al P.C.C., activiști ai Comitetului Central al P.C. din Cehoslovacia.

Au fost de față Gheorghe Vidrașcu, ambasadorul R.P. Romine la Praga, precum și dr. Ivan Rohal Ilkiv, ambasadorul R. Cehoslovace la București. Au asistat ziaristi romîni, cehoslovaci și străini.

Declarația comună a delegației Partidului Muncitoresc Romîn și guvernului Republicii Populare Romine și a delegației Partidului Comunist din Cehoslovacia și guvernului Republicii Cehoslovace a fost semnată din partea romînă de tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej, prim-secretar al C.C. al P.M.R., președintele guvernului cehoslovac; Rudolf Barak, Jaromir Dolansky, Jiri Hendrich, Vaclav Kopecky, Otakar Simunek, membri al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., președintele guvernului cehoslovac; Ludmila Jankovcova, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri; Bruno Kohler, Vladimir Koucky, Vratislav Krutina, secretari al C.C. al P.M.R., membri al Consiliului Central; dr. Josef Plojhar, șeful Partidului Frontului Național; Vaclav David, ministrul Afacerilor Externe, Richard Dvorak, ministrul Comerțului Exterior; Frantisek Kahuda, ministrul Învățămîntului și Culturii; Vaclav Skoda, ministrul Justiției; Antonin Krcek,

Cehoslovacia, președintele guvernului cehoslovac.

Acordul asupra principalelor probleme privind colaborarea economică și schimbul de mărfuri pe anii 1959-1965 între R.P. Romînă și Republica Cehoslovacă a fost semnat din partea romînă de tovarășii G. Gaston Marin, președintele Comisiei de Stat a Planificării, iar din partea cehoslovacă de tovarășul Otakar Simunek, președintele Direcției de Stat a planificării din Republica Cehoslovacă.

Acordul între guvernul Republicii Populare Romine și guvernul Republicii Cehoslovace privind colaborarea culturală a fost semnat din partea romînă de tovarășii Vasile Dumitrescu, adjunct al ministrului Afacerilor Externe, iar din partea cehoslovacă de dr. Frantisek Kahuda, ministrul Învățămîntului și Culturii al R. Cehoslovace.

Tratatul între R.P. Romînă și R. Cehoslovacă privind asistența juridică în cauzele civile, familiale și penale a fost semnat din partea romînă de tovarășii Vasile Dumitrescu, adjunct al ministrului Afacerilor Externe, iar din partea cehoslovacă de dr. Vaclav Skoda, ministrul Justiției.

La invitația Comitetului Central al Partidului Comunist din Cehoslovacia și a guvernului Republicii Cehoslovace, o delegație a Partidului Muncitoresc Romîn și a guvernului Republicii Populare Romine a vizitat, între 20 și 25 octombrie 1958, Cehoslovacia.

Delegația de partid și guvernamentală a Republicii Populare Romine a vizitat Praga, Bratislava, Plzen, Kladno, Banská Bystrica, Zvolen, întreprinderi industriale, cooperative agricole, a avut posibilitatea să cunoască mai îndeaproape marile realizări obținute de poporul frate cehoslovac în dezvoltarea economiei și culturii, în ridicarea continuă a nivelului său de trai.

Pretutindeni delegația Republicii Populare Romine a constatat entuziasmul și avîntul cu care oamenii muncii de la orașe și sate luptă pentru realizarea sarcinilor trasate de Congresul al XI-lea al Partidului Comunist din Cehoslovacia, de a desăvîrși construirea socialismului.

Vizita delegației Republicii Populare Romine în Cehoslovacia s-a desfășurat în spiritul caldei prietenii și alianței puternice dintre popoarele romîn și cehoslovac, care construiesc socialismul și contribuie la întărirea unității întregului lagăr socialist, indisolubil legat prin internaționalismul proletar.

Cu prilejul acestei vizite între delegațiile de partid și guvernamentale ale celor două țări au avut loc tratative la care au participat:

din partea romînă tovarășii: Gheorghe Gheorghiu-Dej, prim-secretar al C.C. al P.M.R., membru al Prezidiului Marii Adunări Naționale, Chivu Stoica, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., președintele Consiliului de Miniștri,

Petre Borilă, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri,

Ștefan Voitec, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri,

Leonie Răutu, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., șeful Direcției de Propagandă și Cultură a C.C. al P.M.R.,

Gheorghe Gaston - Marin, președintele Comisiei de Stat a Planificării.

Din partea cehoslovacă tovarășii: Antonin Novotny, prim-secretar al C.C. al P.C.C., președintele Republicii,

Viliam Siroky, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.C., președintele Consiliului de Miniștri,

Jiri Hendrich, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.C., secretar al C.C. al P.C.C.,

Otakar Simunek, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.C., ministru — președinte al Direcției de Stat a Planificării,

Ludmila Jankovcova, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.C.C., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri,

DECLARAȚIA COMUNĂ a delegației Partidului Muncitoresc Romîn și guvernului Republicii Populare Romine și a delegației Partidului Comunist din Cehoslovacia și guvernului Republicii Cehoslovace

Vaclav David, membru al C.C. al P.C.C., ministrul Afacerilor Externe.

În cadrul convorbirilor a avut loc un cuprinzător schimb de păreri cu privire la principalele probleme ale situației internaționale actuale și s-a căutat de acord asupra măsurilor ce trebuie luate pentru adîncirea continuă a colaborării între cele două țări și cele două state.

Tratatul s-a desfășurat într-o atmosferă de prietenie, înțelegere deplină și perfectă unitate de vederi a ambelor părți.

I

Reprezentanții celor două țări socialiste — Republica Populară Romînă și Republica Cehoslovacă — consideră drept o sarcină principală de a contribui multilateral la întărirea continuă a unității și frăției lagărului socialist — cea mai sigură garanție a securității, independenței, înfloririi economice neîntrerupte și a succeselor fidele din țările socialiste. Delegațiile Republicii Populare Romine și Republicii Cehoslovace consideră prietenia și alianța de nezdruccinat cu Uniunea Sovietică drept cheazăle a îndeplinirii victorioase a marilor sarcini care stau în fața celor două țări în construirea socialismului și apărarea păcii.

Ambele părți au constatat cu satisfacție o deplină unanimitate în ceea ce privește aprecierea evoluției actuale a situației internaționale, caracterizată prin superioritatea tot mai mare a forțelor păcii și democrației, în luptă pentru înțelegerea pașnică între popoare și pentru aplicarea principiilor coexistenței pașnice în relațiile dintre state cu orînduri sociale diferite. În același timp ele urmăresc cu toată vigilența activitatea crescîndă a forțelor reacționare din țările imperialiste, care sporesc atacurile împotriva forțelor democratice și patriotice și își intensifică eforturile pentru continuă ascuțire a încordărilor internaționale. Cea mai primejdioasă manifestare a acestor forțe este politica agresivă a S.U.A., politică ce constituie principala cauză a încordării în relațiile internaționale. Crearea de către S.U.A. a noi focare de război în Extremul Orient și în Orientul Mijlociu, intensificarea cursei înarmărilor atomice, refuzul sistematic de a accepta numeroasele și repetatele propuneri menite să ducă la desîntoarea încordărilor internaționale reprezintă o gravă amenințare a păcii.

Cele două țări prietene sprijină întru totul inițiativa pașnică ale U.R.S.S. și propunerea guvernului sovietic cu privire la dezarmare, prezentate la cea de-a 13-a sesiune a Adunării Generale a O.N.U. Acceptarea acestor propuneri ar duce la realizarea unor acorduri cu privire la încetarea cursei înarmărilor, ar deschide calea spre soluționarea treptată a problemei dezarmării, care a ajuns în impas din vina puterilor occidentale.

Cele două țări vor contribui și pe viitor la demascarea planurilor agresive ale adep-

ților politici „de pe poziții de forță”, la creșterea continuă a forțelor internaționale ale păcii, democrației și socialismului.

Reprezentanții celor două țări condamnă cu hotărîre poziția guvernelor S.U.A. și Angliei, care au refuzat să urmeze inițiativa Uniunii Sovietice de încetare unilaterală a experiențelor cu arma nucleară, și dimpotrivă, au continuat efectuarea acestor experiențe. Ambele delegații sînt pe deplin de acord cu măsurile luate de guvernul Uniunii Sovietice care, ca urmare a atitudinii puterilor occidentale, a fost nevoit să rela experiențele cu arma nucleară în interesul securității țării și al întregului lagăr socialist, în interesul păcii și securității mondiale. Ele invită cu insistență puterile occidentale să dea un răspuns pozitiv la propunerile Uniunii Sovietice, care a dovedit încă odată că este gata să semneze fără înțirziere un acord cu privire la încetarea imediată și necondiționată a experiențelor cu arma nucleară.

Ambele delegații consideră deosebit de primejdioasă evoluția evenimentelor din Germania occidentală. În legătură cu înarmarea atomică a Bundeswehrului în R.F.G. se desfășoară o campanie revanșard îndreptată împotriva țării lagărului socialist, inspirată de cercurile conducătoare ale R.F.G., care continuă vechile planuri ale imperialismului german. În Germania occidentală se fac auzite cereri provocatoare de anexare a Republicii Democratice Germane, de revizuire a frontierelor păcii de la Oder-Neisse, precum și pretenții asupra regiunilor de frontieră ale Cehoslovaciei. Nu sînt puține încercările de a considera satisfacerea acestor pretenții absurde drept o condiție a normalizării relațiilor R.F.G. cu țările lagărului socialist și premiza principală a reunificării Germaniei.

Cele două delegații resping cu hotărîre asemenea încercări ale revanșardilor vest-germani și consideră că această politică nu poate decît să împiedice rezolvarea problemei germane și normalizarea relațiilor dintre R.F.G. și țările socialiste. Partea romînă sprijină întru totul declarația guvernului cehoslovac împotriva militarismului revanșard german.

Ambele delegații se pronunță pentru realizarea propunerii Republicii Populare Polone în legătură cu crearea unei zone de nucleare în Europa centrală, ceea ce, după părerea ambelor părți ar ușura rezolvarea problemei germane pe calea tratativelor între cele două state germane, ar grăbi crearea unui sistem de securitate colectivă în întreaga Europă.

Ambele delegații asigură de tot sprijinul și solidaritatea lor Republicii Democratice Germană, forțele democratice și patriotice din întreaga Germanie care luptă împotriva imperialismului german. Ele își exprimă convingerea că realizarea propunerii guvernului R.D.G. în vederea pregătirii unui

Prînz în cinstea delegației romîne

PRAGA 25. — De la trimișii speciali Agerpres:

La 25 octombrie tovarășii Viliam Siroky, președintele guvernului Republicii Cehoslovace, a oferit un prînz în cinstea delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Romine condusă de tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej, prim-secretar al Comitetului Central al Parti-

dului Muncitoresc Romîn, membru al Prezidiului Marii Adunări Naționale a R.P. Romine. La prînz au luat parte membrii delegației, precum și conducătorii al Partidului Comunist din Cehoslovacia și al guvernului Republicii Cehoslovace: Antonin Novotny, Rudolf Barak, Jaromir Dolansky, Zdenek Fierlinger, Jiri Hendrych, Vaclav

Kopecky, Otakar Simunek, Ludmila Jankovcova, numeroși reprezentanți ai vieții publice din Cehoslovacia. Printre cei prezenți se aflau de asemenea Gheorghe Vidrașcu, ambasadorul R.P. Romine la Praga, și dr. Ivan Rohal Ilkiv, ambasadorul R. Cehoslovace la București.

În timpul prînzului tovarășii Viliam Siroky și Chivu Stoica au rostit toasturi.

Toastul tovarășului VILIAM SIROKY

Dragă tovarășe Gheorghe Gheorghiu-Dej,
Dragă tovarășe Chivu Stoica,
Dragi tovarăși,

Acum cîteva clipe s-a semnat Declarația comună a delegațiilor de partid și guvernamentale ale Republicii Populare Romine și Republicii Cehoslovace. Această Declarație reprezintă un document important nu numai pentru relațiile dintre țările noastre, dar și pentru o nouă creștere a forței și unității lagărului socialist, pentru o nouă întărire a mișcării muncitorești revoluționare internaționale pentru pace în lume.

Declarația noastră comună este expresia fermă a unității deplină a Partidului Muncitoresc Romîn și a Partidului Comunist din Cehoslovacia, a guvernelor ambelor noastre țări în aprecierea tuturor problemelor actuale ale luptei pentru pace în lume, precum și a sarcinilor noastre în lupta pentru socialism și comunism. Această unitate înțovărășe din faptul că partidele noastre se conduc în unison în ceea ce privește și consecvență după ideile nemuritoare ale marxism-leninismului, că ele pornesc consecvent în politica lor de la principiul internaționalismului proletar, de la interesele comune ale lagărului socialist și ale mișcării comuniste internaționale.

Declarația noastră comună exprimă hotărîrea fermă a țărilor noastre de a depune toate eforturile în lupta pentru consolidarea păcii, pentru consolidarea continuă a lagărului socialist, reazimul principal al păcii în lume, al libertății și securității tuturor țărilor. Pornim de la premisa că interesele fiecărei țări socialiste în parte sînt inseparabile de interesele întregului lagăr socialist. Dacă revizionismul caută să opună acestor interese, al ascund un fapt sigur: că o politică îndreptată spre slăbirea unității lagărului socialist este totodată o politică care dăunează poporului propriu, o politică care slujește intereselor imperialismului.

Toastul tovarășului CHIVU STOICA

Iubite tovarășe Novotny,
Iubite tovarășe Siroky,
Dragi tovarăși,

Tratatul nostru rodnic s-a încheiat prin semnarea Declarației Comune, a unui acord de colaborare economică de lungă durată și a altor acorduri.

Sînt convins că exprimă părerea unanimă a tuturor celor prezenți aci apreciind că Declarația noastră comună reprezintă un document de mare însemnătate pentru dezvoltarea continuă a relațiilor de prietenie și a colaborării strînse între Partidul Muncitoresc Romîn și Partidul Comunist din Cehoslovacia, între Republica Populară Romînă și Republica Cehoslovacă.

Rezultatele tratativelor noastre și Declarația comună semnată constituie o contribuție adusă de ambele țări la întărirea unității lagărului socialist în frunte cu Uniunea Sovietică, a unității și coeziunii mișcării comuniste internaționale, la cauza coexistenței pașnice între toate țările lumii.

Spiritul tovarășesc ce a caracterizat convorbirile noastre, caldă prietenie manifestată pretutindeni la adresa noastră ca reprezentanți ai poporului romîn sînt mărturie vie a legăturilor indisolubile ce există între popoarele noastre, între clasa muncitoare din România și cea din Cehoslovacia, între partidele noastre marxist-leniniste.

Dați-mi voie să ridic un pahar pentru prietenia noastră indestructibilă în rândurile comunității frățești a țărilor socialiste, în frunte cu forța conducătoare a lagărului socialist, Uniunea Sovietică; pentru eroii și înzestrații popor cehoslovac; în sănătatea tovarășului Novotny, a tovarășului Siroky și a celorlalți conducători de partid și de guvern din Cehoslovacia, în sănătatea dv. a tuturor,

INSEMNĂRI MUZICALE
*A. F. Vedernikov —
un excelent artist de operă*

constituit un examen de maturitate pe care colecțioul teatrului l-a trecut cu succes. „Și stă mîndru că am luat parte la această mare sărbătoare a teatrului nostru românesc”.

*) cît ai clipi
**) îi dă drumul pe igheab

